
in-lite®

www.in-lite.com

CLASSIQ WALL 12V



in-lite®

NL Handleiding

GB Manual

D Installationshinweise

F Manuel d'utilisation

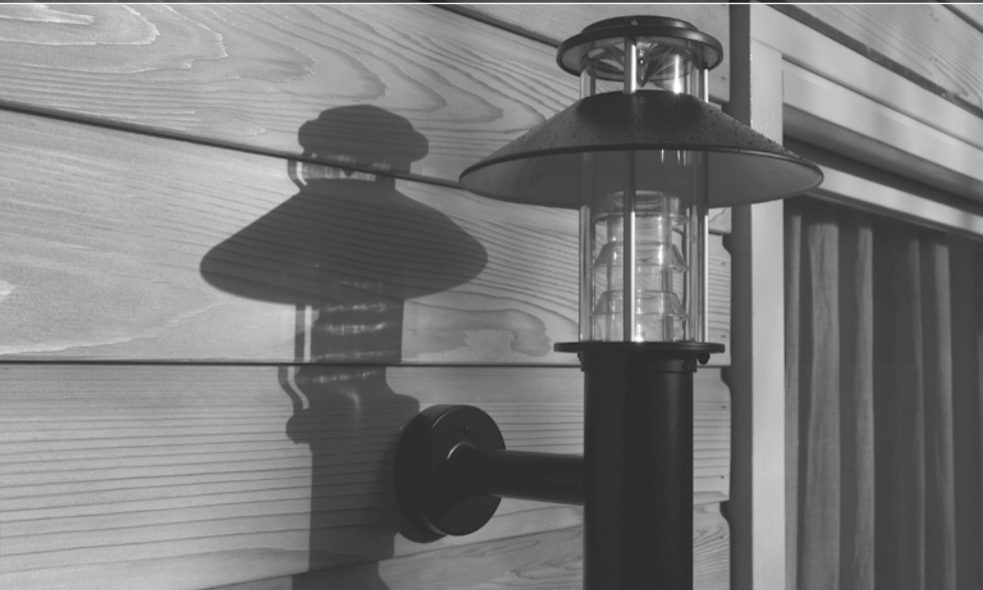
ES Manual de instrucciones

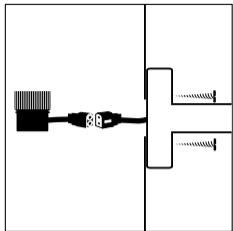
S Bruksanvisning

N Bruksanvisning

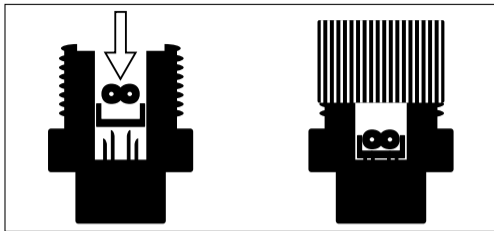
J 取扱書

CLASSIQ WALL 12V

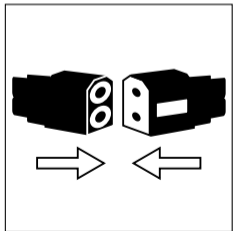




1



2



3

Inhoud

- 1x CLASSIQ WALL 12V/10W
- 1x halogeen lichtbron 10W
- 3x imbusbout
- 1x kabel 3 mtr.
- 2x bevestigingsschroef met plastic plug
- 1x easy lock

Materiaal

Aluminium / hoogwaardig kunststof

Lees voorafgaande aan de installatie de volgende voorschriften.

Wij adviseren deze installatievoorschriften te bewaren.

Ondanks dat het 12V systeem veilig is, raden we u aan om een erkend installateur de installatie te laten controleren.

Gebruik

Wandarmatuur te plaatsen bij voor-, achterdeur, schuur, schutting etc.

Lichtbron

Halogeen verlichting geeft een heldere straling die vooral voor het aanlichten van objecten en speciale plekken geschikt is.

**Belangrijk!**

Gebruik de laagspanningskabel nooit in combinatie met 100-240V. Deze is alleen geschikt voor het gebruik in combinatie met een laagspannings-systeem, 12V. Dit product alleen gebruiken binnen het in-lite systeem. Bij gebruik van andere dan in-lite producten vervalt de garantie.

Geniet van de verlichting in uw tuin.

Het installeren van de armatuur op 12V

Voor een juiste installatie volgt u de volgende stappen:

Stap 1

Plaats de lichtbron met behulp van een zachte doek in de fitting van de armatuur. Vermijd direct contact met de lichtbron, de levensduur kan aanzienlijk verkort worden door vetten en zouten op de huid. Bevestig vervolgens de top van de armatuur met behulp van de imbusbouten.

Stap 2

Zorg voor een doorlopend gat door de muur voordat de armatuur wordt gefixeerd.

Stap 3

Voer de laagspanningskabel door het gat (Afb. 1) en gebruik de bijgeleverde schroeven om het armatuur te fixeren.

Stap 4

Sluit de connector aan op de hoofdkabel. Zorg ervoor dat de kabel recht in de kabelgoot zit, zodat elk deel van de kabel precies over één van de contacten loopt. Gebruik hiervoor het inlegstuk als hulpmiddel. Plaats deze als eerste in de connector onder de kabel. Draai nu de dop met schroefdraad op de connector. De contacten worden nu door het isolatiemateriaal van de kabel gedrukt. (Afb. 2)

Stap 5

Maak verbinding tussen voedingskabel en armatuur door de mini-connector aan te sluiten. (Afb. 3)

Vervangen lichtbron

Let op! Alvorens de lichtbron te vervangen dient deze minimaal 10 minuten uitgeschakeld te zijn i.v.m. de hoge temperatuur. Gebruik vervolgens een zachte doek om de lichtbron te vervangen. Vermijd direct contact met de lichtbron, de levensduur kan aanzienlijk verkort worden door vetten en zouten op de huid. Voor het vervangen van de lichtbron zie stap 1.

Indien de lamp niet correct functioneert, controleer dan of de connector juist op de hoofdkabel is aangesloten. Doe dit ook voor de mini-connector. Herhaal stap 4 en 5. Controleer hierbij of de contacten tijdens het aansluiten van de armatuur op de hoofdkabel niet zijn geknikt. Komt u hier niet uit neem dan contact op met uw dealer.

Algemeen onderhoudsadvies

Wij adviseren u de armatuur minimaal eens per jaar met een schone doek en warm water af te nemen.

Contents

- 1x CLASSIQ WALL 12V/10W
- 1x halogen lamp 10W
- 3x allen bolts
- 1x cable 3 m.
- 2x fixing screws with plastic plug
- 1x easy lock

Material

Aluminium / high quality plastic

**Please read the following instructions before installing.
You are advised to keep these installation instructions in a safe place.**

Although a 12V system is safe, we advise you to have a qualified electrician check the installation.

Usage

Wall-mounted fixture for installation at front door, back door, shed, fence etc.

Lamp

Halogen lighting gives a bright beam that is especially appropriate for lighting up objects and special places.

**Important!**

Never connect the low-tension cable directly to a 100-240V power source. It is only suitable for use in combination with a 12V low-tension system. This product should only be used within the in-lite system. Use of products other than those made by in-lite will invalidate the warranty.

Enjoy your garden illumination.

Connection of the fixture to 12V

Follow the steps below to install the fitting correctly:

Step 1

Using a soft cloth place the lamp in the fitting of the fixture. Avoid direct contact with the lamp; grease and salts from the skin can considerably shorten the service life. Then attach the top of the fixture using the Allen bolts

Step 2

Before attaching the fixture make a hole through the wall.

Step 3

Feed the cable from the fitting through the hole (Fig. 1) and use the screws supplied to attach the fixture.

Step 4

Join the connector to the main cable. Ensure that the cable lies straight in the cable channel so that each part of the cable runs precisely over one of the contacts. Use the insert to help you do this. First, place this in the connector under the cable. Now turn the threaded cap onto the connector. This will cause the contacts to be pressed through the insulation of the cable. (Fig. 2)

Step 5

Connect the power cable to the fixture by connecting the mini-connector. (Fig. 3)

Replacing the lamp

Caution! Before replacing the lamp it should have been switched off for a minimum of 10 minutes to allow it to cool. Then use a soft cloth to replace the lamp. Avoid direct contact with the lamp; grease and salts from the skin can considerably shorten the service life. To replace the lamp see step 1.

If the lamp does not work correctly, check that the connector is properly connected to the main cable. Do the same for the mini-connector. Repeat steps 4 and 5. When the fitting is connected to the main cable, also check that the contacts are not bent. If you have any problems, contact your dealer.

General maintenance advice

We advise wiping the fixture down at least once a year using a clean cloth and warm water.

D

Lieferumfang

1x CLASSIQ WALL 12V/10W

1x Halogenlampe 10W

3x Inbusschraube

1x Kabel 3 m

2x Befestigungsschraube mit Kunststoffdübel

1x Easy-Lock

Material

Aluminium / hochwertiger Kunststoff

Lesen Sie vor der Installation die folgenden Hinweise aufmerksam durch. Es empfiehlt sich, diese Installationshinweise aufzubewahren.

Trotz der Sicherheit des 12-V-Systems empfehlen wir Ihnen, die Installation von einem anerkannten Installateur prüfen zu lassen.

Verwendung

Die Wandarmatur kann an der Haus- oder Terrassentür, am Schuppen oder am Sichtschutzzaun usw. montiert werden.

Lichtquelle

Halogenbeleuchtung eignet sich dank ihrer Helligkeit ausgezeichnet zur Anstrahlung von Objekten und besonderen Orten.



Achtung!

Verwenden Sie das Niederspannungskabel niemals mit einer Spannung von 100-240V. Das Kabel eignet sich ausschließlich für den Betrieb an einem Niederspannungssystem von 12V. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich zusammen mit dem in-lite-System. Bei Verwendung anderer Produkte als der in-lite-Produkte erlischt die Garantie.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Gartenbeleuchtung!

Anschluss der Armatur an 12V

Installieren Sie die Armatur wie im Folgenden beschrieben.

Schritt 1

Fassen Sie die Lichtquelle mit einem weichen Tuch und setzen Sie sie in die Fassung der Armatur ein. Die direkte Berührung der Lichtquelle ist zu vermeiden, da sich die Lebensdauer durch Hautfette und -mineralien wesentlich verkürzen kann. Befestigen Sie anschließend die Oberseite der Armatur mithilfe der Inbusschrauben.

Schritt 2

Sorgen Sie vor der Montage der Armatur für eine durchgehende Öffnung in der Mauer.

Schritt 3

Führen Sie das Niederspannungskabel durch die Öffnung (Abb. 1) und fixieren Sie die Armatur mit den mitgelieferten Schrauben.

Schritt 4

Schließen Sie den Verbinder an das Hauptkabel an. Achten Sie darauf, dass das Kabel gerade in der Kabelrinne liegt, sodass die einzelnen Drähte des Kabels genau über einem der Kontakte liegen. Verwenden Sie dabei das Einlegestück als Hilfsmittel. Legen Sie dieses unter das Kabel in den Verbinder ein. Schrauben Sie nun den Deckel mit Gewinde auf den Verbinder. Die Kontakte werden so durch die Isolierung des Kabels gedrückt. (Abb. 2)

Schritt 5

Verbinden Sie das Netzkabel mit der Armatur, indem Sie den Mini-Verbinder anschließen. (Abb. 3)

Austausch der Lichtquelle

Achtung! Warten Sie nach dem Ausschalten der Lampe mindestens 10 Minuten, bevor Sie die Lichtquelle austauschen, da diese sehr heiß werden kann. Fassen Sie die Lichtquelle beim Austausch mit einem weichen Tuch. Die direkte Berührung der Lichtquelle ist zu vermeiden, da sich die Lebensdauer durch Hautfette und -mineralien wesentlich verkürzen kann. Gehen Sie zum Austausch der Lichtquelle wie in Schritt 1 beschrieben vor.

Sollte die Lampe nicht funktionieren, prüfen Sie, ob der Verbinder ordnungsgemäß an das Hauptkabel angeschlossen ist. Prüfen Sie auch den Mini-Verbinder. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5. Kontrollieren Sie dabei, ob die Kontakte beim Anschluss der Armatur an das Hauptkabel nicht geknickt wurden. Wenn die Beleuchtung weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Allgemeiner Wartungshinweis

Wir empfehlen Ihnen, die Armatur mindestens einmal jährlich mit einem sauberen Tuch und warmem Wasser abzuwischen.

Contenu

1x CLASSIQ WALL 12V/10W

1 x source de lumière halogène 10W

3x boulon à six pans creux

1x câble 3 m

2 x vis de fixation avec embout plastique

1 x easy lock

Matériau

Aluminium / plastique de qualité supérieure

Lire soigneusement ces consignes avant de procéder à l'installation.

Il est conseillé de conserver cette notice d'installation.

Bien que le système à 12V soit sécurisé, nous recommandons de faire contrôler l'installation par un installateur agréé.

Utilisation

Placer l'armature murale près de la porte avant, arrière, la remise, la clôture, etc.

Source lumineuse

L'éclairage halogène diffuse une lumière claire particulièrement adaptée à la mise en évidence d'objets et de lieux spécifiques.

**Important !**

Ne jamais utiliser le câble basse tension en combinaison avec un système de 100-240V. Ce câble s'utilise exclusivement avec un système basse tension de 12V. Utiliser ce produit uniquement avec un système in-lite. En cas d'utilisation avec des produits autres que in-lite, la garantie perd sa validité.

Profitez pleinement de votre éclairage de jardin.

Installation de l'armature sur 12V

Suivre les étapes suivantes pour assurer une installation correcte:

Étape 1

Placer la source de lumière avec un chiffon doux dans le raccord de l'armature. Éviter tout contact direct avec la source de lumière, la présence de graisse et de sel sur la peau pouvant sérieusement écourter sa durée de vie. Fixer ensuite la partie supérieure de l'armature à l'aide des boulons à six pans creux.

Étape 2

Percer un orifice de part et d'autre du mur avant de fixer l'armature.

Étape 3

Faire passer le câble basse tension à travers l'ouverture pratiquée (Ill. 1) et fixer l'armature à l'aide des vis livrées.

Étape 4

Raccorder le connecteur au câble principal. Veiller à ce que le câble soit bien droit dans la gaine, de sorte que chaque partie du câble passe précisément sur un seul contact. Utiliser l'insert pour faciliter le montage. Placer d'abord l'insert dans le connecteur sous le câble. Serrer ensuite le capuchon fileté sur le connecteur. Les contacts sont ainsi poussés au travers du matériau d'isolation du câble. (Ill. 2)

Étape 5

Connecter le câble d'alimentation à l'armature en raccordant le mini-connecteur. (Ill. 3)

Remplacer la source de lumière

Attention ! Avant de remplacer la source de lumière, celle-ci doit être éteinte depuis 10 minutes au moins en raison de sa température élevée. Utiliser un chiffon doux pour remplacer la source de lumière. Éviter tout contact direct avec la source de lumière, la présence de graisse et de sel sur la peau pouvant sérieusement écourter sa durée de vie. Pour remplacer la source de lumière, voir l'étape 1.

Si la lampe ne fonctionne pas convenablement, contrôler que le connecteur est bien raccordé au câble principal. Vérifier également le raccordement du miniconnecteur. Répéter les Étapes 4 et 5. Contrôler que les contacts n'ont pas été endommagés pendant le raccordement de l'armature au câble principal. En cas de problème, contactez votre distributeur.

Conseils généraux d'entretien

Il est conseillé de nettoyer l'armature à l'aide d'un chiffon propre et d'eau chaude une fois par an minimum.

Contenido

1x CLASSIQ WALL 12V/10W

1x fuente de iluminación halógena 10W

3x tornillo allen

1x cable 3 mtr.

2x tornillo de fijación con tapón de plástico

1x easy lock

Material

Aluminio / material sintético de alta calidad

Lea las siguientes instrucciones antes de proceder a la instalación.

Recomendamos que guarde las instrucciones de instalación.

Aunque el sistema de 12V es un sistema seguro, le recomendamos que un instalador autorizado compruebe la instalación.

Uso

Armadura de pared indicado para su colocación en la puerta delantera, trasera, cobertizo, valla, etc.

Fuente de iluminación

La iluminación halógena ofrece una radiación clara especialmente indicada para iluminar objetos y lugares especiales.

**¡Importante!**

El cable de baja tensión no debe utilizarse nunca en combinación con 100-240V. Sólo es apto para su uso en combinación con un sistema de baja tensión de 12V. Este producto debe utilizarse únicamente en combinación con el sistema in-lite. En caso de emplear productos distintos de los productos in-lite, se caducará la garantía.

Disfrute de la iluminación en su jardín.

Instalación de la armadura a 12V

Para una instalación correcta deben seguirse los siguientes pasos:

Paso 1

Coloque la fuente de iluminación con la ayuda de un paño suave en el casquillo de la armadura. Evite el contacto directo con la fuente de iluminación, ya que la vida útil puede acortarse considerablemente si entra en contacto con las sales o grasas de la piel. A continuación, fije la parte superior de la armadura por medio de los tornillos allen.

Paso 2

Procure que haya un agujero de paso en la pared antes de fijar la armadura.

Paso 3

Haga pasar el cable de baja tensión por el agujero (Fig. a) y utilice los tornillos suministrados para fijar la armadura.

Paso 4

Conecte el conector al cable de alimentación. Procure que el cable discurra de forma recta por el conducto de cables, de modo que cada tramo del cable pase exactamente sobre uno de los contactos. Utilice para ello la pieza insertable como herramienta. Coloque esta pieza como la primera del conector debajo del cable. Después, enrosque el tapón de rosca en el conector. Los contactos perforan ahora el material aislante del cable. (Fig. 2)

Paso 5

Efectúe la conexión entre el cable de alimentación y la armadura, conectando el miniconector. (Fig. 3)

Cambio de la fuente de iluminación

¡Atención! Antes de cambiar la fuente de iluminación, déjela al menos 10 minutos apagada por motivos de la alta temperatura. Utilice un paño suave para cambiar la fuente de iluminación. Evite el contacto directo con la fuente de iluminación, ya que la vida útil puede acortarse considerablemente si entra en contacto con las sales o grasas de la piel. Para cambiar la fuente de iluminación, véase el paso 1.

Si la lámpara no funciona correctamente, compruebe si el conector está conectado correctamente al cable de alimentación. Haga lo mismo para el miniconector. Repita los pasos 4 y 5. Compruebe a este respecto si los contactos no se han doblado al conectar la armadura al cable de alimentación. Si no consigue resolver el problema, póngase en contacto con su distribuidor.

Recomendación general de mantenimiento

La recomendamos limpiar al menos una vez al año la armadura con un paño limpio y agua caliente.

S

Innehåll

1x CLASSIQ WALL 12V/10W

1x halogenlampa 10W

3x hylsmuttrar

1x kabel 3 meter

2x fastsättningskruvar med plastplugg

1x easy lock

Material

Aluminium / högvärdig plast

Läs alla föreskrifter innan du påbörjar installationen.

Vi rekommenderar att du sparar dessa installationsföreskrifter.

Trots att 12-voltssystemet är säkert, rekommenderar vi att du låter en behörig elektriker kontrollera installationen.

Användning

Väggarmatur för montering vid fram- eller bakdörr, på skjul, plank etc.

Ljuskälla

Halogenbelysning ger ett starkt sken som framförallt lämpar sig för att belysa speciella föremål och utrymmen.



Viktigt!

Använd aldrig lågspänningskabeln i kombination med 100-240V. Den är endast lämplig för användning i kombination med ett lågspänningssystem på 12V. Denna produkt får endast användas i kombination med in-lite-systemet. Om andra produkter än in-lites egna används, förfaller garantin.

Njut av belysningen i din trädgård.

Installera armaturen på 12V

För en korrekt installation följ följande steg:

Steg 1

Placera ljuskällan i armaturen med hjälp av en mjuk trasa. Undvik direktkontakt med ljuskällan, livslängden kan minska avsevärt pga. av fetter och salter på huden. Fäst sedan armaturens överdel med hjälp av hylsmuttrarna.

Steg 2

Ordna först med ett genomgående hål i väggen innan armaturen monteras.

Steg 3

För lågspänningskabeln genom hålet (Ill. 1) och använd de bifogade skruvarna för att fästa armaturen.

Steg 4

Anslut kabelkopplingen till huvudkabeln. Se till att kabeln sitter rakt i kabelrännan så att varje del av kabeln löper precis ovanför en av kontakterna. Använd extradelen som hjälpmedel. Lägg först i extradelen i kabelkopplingen under kabeln. Vrid sedan på det gängade locket på kabelkopplingen. Kontakterna trycks nu igenom kabelns isoleringsmaterial. (Ill. 2)

Steg 5

Koppla ihop elkabeln och armaturen genom att ansluta mini-connectorn. (Ill. 3)

Byta ljuskälla

Observera! Pga. den höga temperaturen ska ljuskällan ha varit avstängd i minst 10 minuter innan den byts ut. Använd en mjuk trasa när du byter ut ljuskällan. Undvik direktkontakt med ljuskällan, livslängden kan minska avsevärt pga. av fetter och salter på huden. För att byta ut ljuskällan, se steg 1.

Om lampan inte fungerar som den ska, kontrollera att kabelanslutningen är korrekt ansluten till huvudkabeln. Kontrollera också mini-connectorn. Upprepa steg 4 och 5. Kontrollera att kontakterna inte har böjts när armaturen anslöts till huvudkabeln. Om du fortfarande har problem, ta kontakt med din återförsäljare.

Allmänna underhållstips

Vi rekommenderar att armaturen torkas av minst en gång om året med en ren trasa och varmt vatten.

Innhold

- 1x CLASSIQ WALL 12V/10W
- 1x halogen lyskilde 10W
- 3x unbrakoskrue
- 1x kabel 3 m
- 2x festeskrue med plastplugg
- 1x easy lock

Materiale

Aluminium / høyverdig kunststoff

Les forskriftene nedenfor før installasjonen.

Det anbefales å ta vare på disse installasjonsforskriftene.

12V systemet er sikkert, men vi anbefaler allikevel å la en autorisert installatør kontrollere det.

Bruk

Veggarmatur for montasje ved fordør, bakdør, uthus, levegg osv.

Lyskilde

Halogenbelysning gir et klart lys som særlig er egnet til fremheving av gjenstander og spesielle steder.

**Viktig!**

Lavspenningskabelen må aldri brukes til 100-240V. Den er kun egnet til bruk sammen med et lavspenningssystem, dvs. 12V. Dette produktet må bare brukes i in-lite systemet. Garantien bortfaller ved bruk i andre produkter enn in-lite.

Gled deg over belysningen i hagen din.

Installere armaturen på 12V

Gå gjennom følgende trinn for riktig installasjon:

Trinn 1

Sett lyskilden i armaturens holder ved hjelp av en myk fille. Unngå å berøre lyskilden med fingrene. Fettstoffer og salter fra huden kan forkorte levetiden betraktelig. Fest deretter toppen av armaturen ved hjelp av unbrakoskruene.

Trinn 2

Lag et gjennomgående hull i veggen før armaturen settes fast.

Trinn 3

Før lavspenningskabelen gjennom hullet (fig. 1) og fest armaturen med de vedlagte skruene.

Trinn 4

Fest tilkoplingen til hovedkabelen. Pass på at kabelen ligger rett i kabelrennen, slik at hver del av kabelen går nøyaktig over én av kontaktene. Bruk den løse delen som hjelpemiddel til dette. Sett først denne delen i kontakten under kabelen. Skru deretter hetten med gjenger på kontakten. Kontaktene trykkes nå gjennom kabelens isolasjon. (Fig. 2)

Trinn 5

Forbind forsyningskabelen med armaturen ved å tilkople minikontakten. (Fig. 3)

Skifte lyskilden

OBS! På grunn av den høye temperaturen, må lyskilden slås av minst 10 minutter før den skiftes. Bruk deretter en myk fille for å skifte lyskilden. Unngå å berøre lyskilden med fingrene. Fettstoffer og salter fra huden kan forkorte levetiden betraktelig. Se trinn 1 for å skifte lyskilden.

Hvis lampen ikke virker, kontroller om kontakten er koplet riktig til hovedkabelen. Gjør det samme med minikontakten. Gjenta trinn 4 og 5. Kontroller at det ikke er knekk på kontaktene mens armaturen koples til hovedkabelen. Kontakt forhandleren hvis du ikke får det til.

Generelt vedlikeholdsråd

Vi anbefaler å tørke av armaturen med en ren klut og varmt vann minst én gang i året.

Ⓧ

内容

本体 クラシック・ウォール12V / 10W、1台
ハロゲンライト(光源)10W、1ヶ
アレンボルト、3ヶ
3メートルケーブル、1本
プラスチックプラグ付固定ねじ、2ヶ
イージーロック、1ヶ

素材：

アルミニウム / 高性能プラスチック

設置する前に、以下の使用説明をお読み下さい。
この取扱書は、捨てずに保管しておくようお勧めします。

12Vシステムは安全ですが、有資格の電気工事士に取付けを
チェックしてもらうようお勧めします。

使用場所

この壁に取付けるスタイルのエクステリアライトは、玄関、
裏口、勝手口、物置、塀などでの使用に適しています。

光源

ハロゲンライト照明は、オブジェクトを照らしたり特に部分
的な照明をしたい場合に適しています。



注意！

低圧ケーブルは、決して100-240Vと組み合わせないで下さい。これは、12Vの低圧システムとの組み合わせだけに適しています。この製品は、in-liteシステムの製品グループ内での使用に適しています。他の製品、材料と組み合わせで使用した場合には、製品保証はいたしません。

あなたの庭を美しく演出する光をお楽しみ下さい。

J

本体を12Vに取付ける
正しく取付けるために、次のステップに従って下さい。

ステップ 1

光源を本体ソケットに取付ける際には、柔らかな布などをご使用ください。光源には直接、手を触れないで下さい。光源の耐久時間は、皮膚からの脂肪や塩分が原因で著しく短くなる恐れがあります。それからアレンボルトを使用して、本体の上部と底部を取付けます。

ステップ2

本体を壁に固定させる前に、壁を抜ける孔を作っておいて下さい。

ステップ3

低圧ケーブルを壁の孔に通します(図1)。本体の固定には、付属のねじをご使用下さい。

ステップ 4

メインケーブルにコネクタを接続します。この時、ケーブルがコンタクトのそれぞれに接触するようまっすぐケーブル溝に収めます。はめ込みパーツをコネクタの中に入れ、ケーブル下に使用して下さい。ねじ付きフタでコネクタを回し閉めると、コンタクトがケーブルの絶縁体を突きます
(図2)

ステップ 5

ミニコネクタを接続し、ケーブルと本体をつなぎます。
(図3)

光源の取替

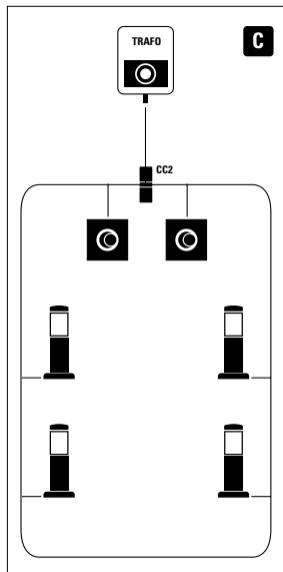
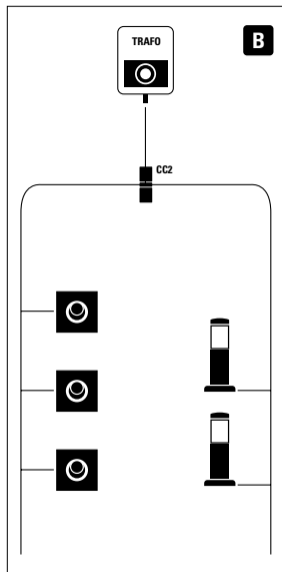
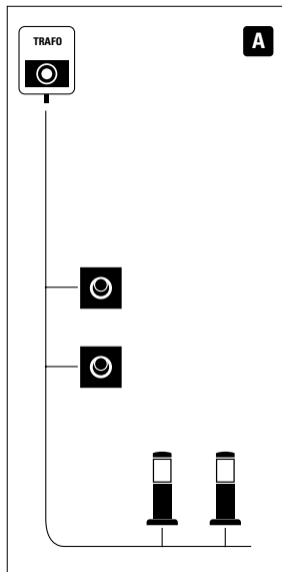
注意！ 高熱で危険ですから、光源を取り替える10分前には電源を切っておいて下さい。光源の取替えには、柔らかな布などをご使用ください。光源には直接、手を触れないで下さい。光源の耐久時間は、皮膚からの脂肪や塩分が原因で著しく短くなる恐れがあります。光源の取替えには、ステップ1も参照して下さい。

ランプが上手く点灯しないときには、コネクタがきちんとメインケーブルと接続されているか確認して下さい。ミニコネクタも同様に確認して下さい。ステップ4とステップ5を繰り返して下さい。本体とメインケーブルとの接続で、メインケーブルが曲がっていないかどうか確認して下さい。それでも上手く点灯しないときには、販売代理店までご連絡下さい。

一般的メンテナンス

少なくとも1年に一度、きれいな布とお湯で本体の汚れを拭き取って下さい。

12Vケーブルの取付けオプション スタンダード



Opties voor het leggen van 12 Volt kabel

A Normale situatie (lineair)

De kabel wordt uitgerold en aangesloten op de transformator.
16/2 (standaard) tot 27,5 meter
14/2 (optioneel) tot 40 meter

B T-verbinding

U kunt de kabel in 2 stukken knippen en daarna weer verbinden met een kabelverbinder (CC-2).
16/2 (standaard) tot 27,5 meter
14/2 (optioneel) tot 40 meter

C Dubbele voeding (ringleiding)

Het is raadzaam om bij een 16/2 kabel boven de 27,5 meter en bij een 14/2 kabel boven de 40 meter een zogenaamde ringleiding aan te leggen. Deze zorgt voor voeding van 2 kanten en voorkomt onnodig verlies van stroom. De lichtopbrengst zal hierdoor optimaal zijn.

Bij het gebruik van armaturen met een laag opgenomen vermogen zal het effect van 'verlies aan lichtopbrengst' minder snel optreden als bij armaturen met een hoog opgenomen vermogen.

Het einde van de kabel wordt terug geleid en zo dicht mogelijk bij de trafo weer op de kabel aangesloten.

Kabellengte 16/2 tot ± 55 meter.
Kabellengte 14/2 tot ± 80 meter.
LET OP! Sluit dezelfde kabelzijde (geribbeld of glad) op elkaar aan.

De 16/2 voedingskabel is belastbaar tot 108W.
De 14/2 voedingskabel is belastbaar tot 250W.

Options for laying 12V cable

A Normal situation (linear)

Unroll the cable and connect it to the transformer.
16/2 (standard) up to 27.5 metres
14/2 (optional) up to 40 metres

B T connection

You can cut the cable into 2 pieces and then connect the two parts again with a cable connector (CC-2).
16/2 (standard) up to 27.5 metres
14/2 (optional) up to 40 metres

C Double power connection (ring main)

When using a 16/2 cable longer than 27.5 metres or a 14/2 cable longer than 40 metres, it is advisable to lay a ring main. This provides electricity from 2 sides and prevents unnecessary loss of current. This will optimise the light output.

When using fittings with a low power consumption, the loss of light output will be slower to come into effect than with fittings with a high power consumption.

The end of the cable is led back and connected to the cable again as closely as possible to the transformer.

Cable length 16/2 up to approx. 55 metres. Cable length 14/2 up to approx. 80 metres. **ATTENTION!** Connect the two parts of the cable with the same sides (ridged or smooth) together.

The 16/2 power cable can take up to 108W.
The 14/2 power cable can take up to 250W.

D

Optionen für die Verlegung des 12-V- Kabels

A Normale Situation (linear)

Das Kabel wird ausgerollt und an den Transformator angeschlossen. 16/2 (Standard) bis 27,5 m
14/2 (optional) bis 40 m

B T-Verbindung

Das Kabel kann in zwei Teile geschnitten werden, die sich anschließend mit einem Kabelverbinder (CC-2) wieder miteinander verbinden lassen. 16/2 (Standard) bis 27,5 m
14/2 (optional) bis 40 m

C Doppelte Stromversorgung (Kreisverbindung)

Bei 16/2-Kabeln über 27,5 m Länge und bei 14/2-Kabeln über 40 m Länge empfiehlt sich die Anlage einer Kreisverbindung. Sie sorgt für eine beiderseitige Stromversorgung und verhindert so unnötige Stromverluste. Dadurch gewährleistet sie eine optimale Lichtausbeute.

Bei Verwendung von Armaturen mit einer niedrigen Leistungsaufnahme wird der Effekt eines Verlusts an Lichtausbeute geringer ausfallen als bei Armaturen mit hoher Leistungsaufnahme.

Das Ende des Kabels wird zurückgeführt und möglichst nahe beim Transformator wieder an das Kabel angeschlossen. Kabellänge 16/2 bis ± 55 m. Kabellänge 14/2 bis ± 80 m. **ACHTUNG!** Es müssen immer dieselben Kabelseiten (geriffelt oder glatt) miteinander verbunden werden.

Das 16/2-Netzkabel ist bis 108 W belastbar.
Das 14/2-Netzkabel ist bis 250 W belastbar.

F

Différentes options pour la pose du câble 12 V

A Situation normale (linéaire)

Le câble est déroulé et connecté au transformateur. 16/2 (standard) jusqu'à 27,5 mètres
14/2 (en option) jusqu'à 40 mètres

B Connexion en T

Vous pouvez couper le câble en deux et raccorder à nouveau les parties avec un connecteur de câble (CC-2). 16/2 (standard) jusqu'à 27,5 mètres
14/2 (en option) jusqu'à 40 mètres

C Alimentation double (connexion circulaire)

Pour un câble 16/2 de plus de 27,5 mètres et pour un câble 14/2 de plus de 40 mètres, nous recommandons la pose d'une connexion dite circulaire. Cette connexion veille à une alimentation de deux côtés et évite des pertes inutiles de courant. Le rendement lumineux sera ainsi optimal.

Lors de l'utilisation d'armatures avec une faible puissance absorbée, l'effet de « perte de rendement lumineux » apparaîtra moins rapidement que lors de l'utilisation d'armatures avec une puissance absorbée importante.

L'extrémité du câble est redirigée et raccordée à nouveau au câble le plus près possible du transformateur.

Longueur de câble 16/2 jusqu'à ± 55 mètres. Longueur de câble 14/2 jusqu'à ± 80 mètres. **ATTENTION!** Raccordez les mêmes extrémités de câble (striées ou lisses) les unes aux autres.

Puissance maximale du câble d'alimentation 16/2: 108 W.
Puissance maximale du câble d'alimentation 14/2: 250 W.

Opciones para la colocación del cable de 12 Voltios

A Situación normal (lineal)

Se desenrolla el cable y se conecta al transformador.
16/2 (estándar) hasta 27,5 metros
14/2 (opcional) hasta 40 metros

B Unión T

Puede cortar el cable en 2 tramos para volver a conectarlos por medio del empalme de cables (CC-2).
16/2 (estándar) hasta 27,5 metros
14/2 (opcional) hasta 40 metros

C Alimentación doble (conductor circular)

Es recomendable que en caso de un cable 16/2 de más de 27,5 metros y en caso de un cable 14/2 de más de 40 metros se instale un llamado conductor circular. Este conductor proporciona una alimentación desde 2 lados y evita una pérdida innecesaria de corriente.

De este modo, se garantiza un rendimiento lumínico óptimo. En el caso de armazones con un bajo consumo de potencia, el efecto de la 'pérdida de rendimiento lumínico' se producirá en menor medida que con armazones con un alto consumo de potencia.

Se hace retornar el extremo del conductor para su conexión al cable lo más cerca posible del transformador.

Longitud del cable: 16/2 hasta ± 55 metros, Longitud del cable: 14/2 hasta ± 80 metros.

¡ATENCIÓN! Una los mismos lados del cable (ranurado o liso).

El cable de alimentación 16/2 permite una carga de hasta 108W. El cable de alimentación 14/2 permite una carga de hasta 250W.

Alternativ för dragning av 12 Volts kabel

A Normal situation (linjär)

Kabeln rullas ut och ansluts till transformatorn.
16/2 (standard) upp till 27,5 meter
14/2 (alternativ) upp till 40 meter

B T-koppling

Du kan klippa kabeln i 2 bitar och sedan koppla ihop dem igen med en kabelkoppling (CC-2).
16/2 (standard) upp till 27,5 meter
14/2 (alternativ) upp till 40 meter

C Dubbel matning (ringledning)

Om en 16/2-kabel på mer än 27,5 meter eller en 14/2-kabel på mer än 40 meter används rekommenderar vi att man drar en så kallad ringledning. Den ger ström från 2 håll och förebygger onödigt förlust av ström. Ljusstyrkan blir på så sätt optimal.

När armaturer med låg upptagen effekt används spelar effekten 'förlust av ljusstyrka' mindre roll än vid armaturer med hög upptagen effekt.

Kabelns ände leds tillbaka och ansluts till kabeln så nära transformatorn som möjligt. Kabellängd 16/2 upp till ca. 55 meter. Kabellängd 14/2 upp till ca. 80 meter. **OBS:** Anslut samma sida av kabeln (räfflad eller slät) på varandra.

16/2 matarkabeln kan belastas upp till 108W.
14/2 matarkabeln kan belastas upp till 250W.

Muligheter for legging av 12 Volt kabel

A Normal situasjon (lineær)

Kabelen rulles ut og koples til transformatoren.

16/2 (standard) til 27,5 meter

14/2 (ekstra) til 40 meter

B T-forbindelse

Kabelen kan klippes i 2 deler og forbindes deretter med en kabelskjøter (CC-2).

16/2 (standard) til 27,5 meter

14/2 (ekstra) til 40 meter

C Dobbel forsyning (ringledning)

Det anbefales å legge en såkalt ringledning ved en 16/2 kabel på mer enn 27,5 meter eller ved en 14/2 kabel på mer enn 40 meter. Dette sørger for forsyning fra 2 sider og forebygger unødig strømtap. Lysutbyttet vil derfor bli optimalt.

Ved bruk av armaturer med lavt effektforbruk, vil det være mindre "tap av lysutbytte" enn for armaturer med høyt effektforbruk.

Enden av kabelen føres tilbake og koples til kabelen igjen nærmest mulig transformatoren.

Kabellengde 16/2 til ca. 55 meter.

Kabellengde 14/2 til ca. 80 meter.

OBS! Tilkople de samme kabelsidene til hverandre (riflet eller glatt).

16/2 forsyningskabelen kan belastes inntil 108W.

14/2 forsyningskabelen kan belastes inntil 250W.

12V-kabel敷設オプション

A ノーマルな状況（直線）ケーブルをロールアウトし、変圧器に繋げる。

16/2（スタンダード） 27.5
メーターまで

14/2（オプション） 40
メーターまで

B T-接続

ケーブルを2本に切断し、ケーブル連結器を用いて再び繋げる（CC-2）。

16/2（スタンダード） 27.5
メーターまで

14/2（オプション） 40
メーターまで

C ダブルケーブル（丸型ケーブル）

16/2ケーブルが27.5メートル以上、14/2ケーブルが40メートル以上の場合には、丸型ケーブルの敷設を薦めます。これは2方向電気供給に対応し、電力損失を抑えます。これにより光効率は最大限になります。

電力消費力の低いエクステリアライトを使うと、「光効率の低下」は電力消費量の高いエクステリアライトよりも低く抑えられます。

ケーブル末端は引き戻し、できるだけ変圧器のそばでケーブルに繋げる。

16/2ケーブルは55メートル前後まで、14/2ケーブルは80メートル前後まで。同じケーブル面（波状もしくはフラット）を繋ぐこと。

16/2 ケーブルは108Wまでの負荷

14/2 ケーブルは250Wまでの負荷